

หัวข้อวิทยานิพนธ์	กระบวนการแลกเปลี่ยนและการรับรู้วัฒนธรรมเกาหลีผ่านคลิปวีดีโอเพลงเกาหลีทางสื่อเว็บไซต์ของกลุ่มวัยรุ่นไทย
ชื่อผู้เขียน	ปฏิภาณ หุตตะโชค
อาจารย์ที่ปรึกษา	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ฐิตินัน บุญภาพ คอมมอน
สาขาวิชา	นิเทศศาสตร์
ปีการศึกษา	2555

บทคัดย่อ

การศึกษานี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษา กระบวนการแลกเปลี่ยนและการรับรู้วัฒนธรรม
ภาษาหลีผ่านคลิปวีดีโอเพลงภาษาหลีทางสื่อเว็บ ไซต์ของกลุ่มวัยรุ่นไทย เพื่อให้ทราบถึงการสื่อสารทาง
วัฒนธรรมและรับรู้ของกลุ่มวัยรุ่นไทยที่มีต่อวัฒนธรรมภาษาหลีในหลายๆ แง่มุมที่ปรากฏในคลิป
วีดีโอเพลงภาษาหลี โดยอาศัยช่องทางของสื่อสมัยใหม่คือ อินเทอร์เน็ต โดยทำการวิเคราะห์
กระบวนการแลกเปลี่ยน และวิเคราะห์วัฒนธรรมภาษาหลีในคลิปวีดีโอเพลงภาษาหลีทางสื่อ
อินเทอร์เน็ต รวมถึงการเก็บข้อมูลกลุ่มวัยรุ่นไทยจากการสัมภาษณ์เจ้าเล็ก และผลการวิจัยพบว่า
กระบวนการแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมภาษาหลีผ่านคลิปวีดีโอเพลงภาษาหลี ริ่มจากวัฒนธรรมต่างๆ ที่ใน
รูปแบบนวนธรรม เช่น ค่านิยมของคนภาษาหลี ความมีระเบียบและจริงจังกับการทำงาน ความรักใหม่
เป็นหมู่เหล่า ฯลฯ และรูปแบบรูปธรรม เช่น การแต่งกาย ทรงผม การแต่งหน้า ท่าทางการเดิน ถูก
สอดแทรกอยู่ในคลิปวีดีโอเพลงภาษาหลี และเผยแพร่ผ่านทางอินเทอร์เน็ตจากประเทศภาษาหลีได้ เมื่อ
กลุ่มผู้ใช้งานเว็บไซต์ทั้งผู้ที่เป็นผู้ดูแลเวป และผู้ใช้ที่เป็นกลุ่มวัยรุ่นไทยพบเห็นคลิปวีดีโอเพลง
ภาษาหลีที่ชื่นชอบ ก็เกิดกระบวนการแบ่งปันแลกเปลี่ยนผ่านเว็บไซต์ โดยการใช้วิธีการอัพโหลดคลิป
วีดีโอเพลงภาษาหลีที่ได้ดาวน์โหลดเก็บเอาไว เพื่อเผยแพร่ให้กับผู้อื่นได้รับชม โดยการอัพโหลดผ่าน
เว็บไซต์ ซึ่งเว็บไซต์กลุ่มประชากรที่ได้ทำการเลือกมาวิเคราะห์ 3 เว็บไซต์ แต่ละเว็บไซต์มี
กระบวนการในการแลกเปลี่ยนคลิปที่ต่างกัน ประกอบด้วย การแลกเปลี่ยน 2 ทางคือเป็นทั้งผู้ส่งสาร
และผู้รับสาร และกลุ่มวัยรุ่นเป็นผู้รับสารหรือผู้ดาวน์โหลดเพียงอย่างเดียว เพราะผู้ดูแลเวปเป็นผู้
คัดเลือกและนำคลิปวีดีโอเพลงภาษาหลีมาเผยแพร่ และเมื่อเปิดรับและทำการรับชมคลิปวีดีโอเพลง
ภาษาหลีในเว็บไซต์แล้ว กลุ่มวัยรุ่นไทยจึงเกิดการซึมซับวัฒนธรรมต่างๆ ที่พบเห็น โดยผลการ
สัมภาษณ์เจ้าเล็กของกลุ่มเป้าหมายที่มีประสบการณ์ในการรับชมคลิปวีดีโอเพลงภาษาหลีในเว็บไซต์
ได้ให้คำตอบที่เป็นการยืนยันว่า กลุ่มวัยรุ่นไทยได้แสดงทัศนะในการรับรู้วัฒนธรรมภาษาหลีที่อยู่ใน
คลิปวีดีโอเพลงภาษาหลี โดยสามารถกระนุกถึงวัฒนธรรมในรูปแบบนวนธรรมและรูปธรรมที่ปรากฏอยู่

ได้ และส่วนมากเมื่อรับชมคลิปวีดีโอเพลงเกาหลีมาเป็นเวลานานจนเกิดความซึ้งซับ จึงมีความรู้สึกที่ดีต่อวัฒนธรรมเกาหลีทำให้ต้องการเรียนรู้วัฒนธรรมของเกาหลีมากขึ้น อยากใช้สินค้าของประเทศไทย อยากทำทรงผม หรือแต่งตัวแบบศิลปินวัยรุ่นเกาหลี ไปจนถึงเรื่องการเรียนภาษาเกาหลีและอยากที่จะรู้จักสิ่งต่างๆของประเทศไทยได้

Thesis Title	The exchange procession and acknowledge of the Korean Culture through the VDO clip of Korean songs through the website
Author	Patiparn Hutachoke
Thesis Advisor	Assistant Professor Thitinan Boonpap Common
Department	Communication Arts Information Technology Communication
Academic Year	2012

ABSTRACT

The purpose of this study is to analyse the exchange procession and acknowledge of the Korean Culture through the VDO clip of Korean songs through the website of the Thai youngsters. To know about the culture communication and acknowledgement of the Thai teenagers in Korean Culture in every aspect that have been appeared in VDO clip by using the modern channel of communication and information that is the internet system.

We have analysed the procession of exchange and checked the Korean Culture in the VDO clip of Korean songs in the internet together with the data gathering from the Thai teenagers by deeply interview in various kinds of aspect.

We found from the analysis that the procession of exchange in Korean Culture making through the VDO clip in Korean songs. It begins from the various kinds of culture both in intangible name such as the goodwill in Korea people, good discipline and be very serious and good intention in doing business or anythings as well as to love and care in their own group; etc. Besides, in the tangible appearances such as the dressing, hair style, face make up and the forms of dancing have been put in such the Korean songs VDO clip and propagated through the internet directed from the country of Korea exactly. When the users of the website, both the ones who look after the website and the user who are the Thai teenagers, see such the VDO clips for the songs that are favorite to them. Then, there are the procession in exchanging through such the website by using the upload VDO clip for such songs for giving them to the other people for seeing. There are 3 groups of website that are selected for analysis. The exchange processions of each website are different and comprise with the 2 ways of exchange that are to be the processors

and the receivers. And the group of Thai teenagers who are the receivers or the ones who download only because the ones who look after the website are the selector and bring the Korean songs VDO clip for publicizing. After seeing the VDO clip for such the Korean songs, then the Thai teenagers are intellectual for the different kinds of culture from such the VDO clip. The interview results which have been deeply made to the target groups who have good experiences in seeing the Korean song VDO clip.

The give us the answers that confirm that the Thai teenagers can express their point of views for intellect the Korean Culture that are in such Korean songs. They can point out the culture in intangible name and tangible appearance exactly and most of them, after such intellect for a long time, are aware of the Korean Cultures and want to learn them more and more. More over, they are eager to use the Korean products, wanting to make the hair style or dressing as the Korean youngster artists or movies stars. Besides, they also want to learn Korean language and eagerly want to know all everything of the country of Korea.